



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 1 9 1 2 7 2 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Višja raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 1

Prevod

Torek, 11. junij 2019 / 90 minut

Dovoljeno gradivo in pripomočki:

Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar in latinsko slovnico.

Konceptni list je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati naloge, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola vsebuje besedilo v latinščini, ki ga je treba prevesti v slovenščino. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60.

Pišite v izpitno polo z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napačno besedo ali poved prečrtajte in jo zapišite na novo. Nečitljivo besedilo bo ocenjeno z 0 točkami. Osnutek prevoda, ki ga lahko napišete na konceptni list, se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 8 strani, od tega 2 prazni.



M 1 9 1 2 7 2 1 1 0 3

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

Konceptni list



Konceptni list

Empty rectangular box for writing.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



M 1 9 1 2 7 2 1 1 0 5

Prazna stran

OBRNITE LIST.



Prevedite naslednji odlomek v slovenščino.

Ugrabitev Sabink

Romulus legatos circa gentes vicinas misit, qui conubium novo populo peterent. Nusquam benigne legati Romani auditi sunt: vicini eos simul spernebant, simul tantam molem¹ crescentem metuebant. Iuvenes Romani id aegre tulerunt et res haud dubie ad vim spectare² coepit. Cui³ tempus et locum aptum ut daret, Romulus Neptuno ludos sollemnes parat. Spectaculum deinde finitimis nuntiari iubet.

Multi convenerunt studiō videndae novae urbis. Iam Sabinorum multitudo cum liberis et feminis venit. Cum invitati moenia et Urbem vidissent, mirantur tam brevi rem Romanam⁴ crevisse. Ubi spectaculi tempus venit intentique eo⁵ animi sunt, tum signo dato iuventus Romana ad rapiendas virgines discurrit.

Maesti parentes profugiunt, incusantes hospitium violatum deosque invocantes. Nec raptis virginibus indignatio⁶ minor est. Sed ipse Romulus puellas circumibat dicebatque id superbiā Sabinorum factum esse, quod conubium negavissent. Aderant etiam blanditiae virorum, cupiditas atque amor, qui maxime ad muliebre ingenium efficaces sunt.

(Vir: Livij)

¹ **crescentem molem:** sosedje so se bali razraščanja moči Rimljanov

² **ad vim spectare:** obračati se proti nasilju, sprevračati se v nasilje

³ **Cui:** nanaša se na vis

⁴ **rem Romanam** > res Romana: rimsko mesto, rimska država

⁵ **eo:** tja (se pravi v predstavo)

⁶ **indignatio:** indignatio, indignationis f.: ogorčenje, ogorčenost, razburjenje

